

مرکز تودویی :
باب عالی جاده سنده (اتحاد
تجارت) کتبخانه سی

آبونه بدلی :

سنه لکی ۱۰۰ غروش
آلتی آیلنی ۵۰
ممالک اجنبیه ایچین ۲۵ غروش ضم
اولونو مالیدر .

آبونه قیدی معامله سی هر سنه نیک برنجی
وایکنجی آلتی آیندن اعتبار آاجرا اولونور

شعبان ۱۳۴۲
فی : غروش ۱۰

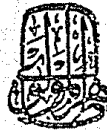
دی ، علمی ، ادب ، اجتماعی

مختل

۱۳۳۸

مکتب مطبعه و نشر

صاحبی ، مدیری ، محرری :



اداره خانه سی :

بازید جامع شریفنک ربه کایسی
قارشید سنده

اسلامک بفعنه خادم مقالات
مالتشکر قبول ونشر اولونور

بازیدک شخصیتی دکل یازیدک اهریتی
نظر دقنه آلینبر .

کن یازیلردق شایان قبول کورونلر
ناریخ صیراسیله درج ایقیدلیر .
کوندر بلجک آمار ، اوقوناقلی
و مختصرجه یازیلش اولمالیدر .

عدد ۴۶
جلد ۴

روزایسه یکپاره بر نورك سنك سرتابا
وصلدر بر تاب لطفك، بر شرار كدر فراق
نار زلفك كن جهان اولمش بتون سر درهوی
بر نكاهكدن مترجم نشوهدر ذوق حیات
نیم خنده كدن كنایتدر بهار بر صفا
عینك اولمقدر امل محی پراشواق ایچون
بن سن اولمقدر بكا عالمده شان بی بها
محی الدین رائف

شیخ معین الدین چشتی نك دیوانی

وبعض ابیاتی

هندوستانه ناصیل کلدیکی : حیاتنده اولسون،
بعد الوفاة اولسون حقندونه تورلوا احترام کوستر بلدیکی،
مجموعه نك چکن نسخه سنده یازیلان (شیخ
معین الدین) ك دیوانی و بعض ابیاتی حقنده
معلومات ویریه چکی ده عین نسخه ده و عدلولو نمشدی،
ایشته اووعدی ایفا ایدیورم :
شیخ معین الدین دیوانی ، اورتیه قطعه ده
صفیه ۹۲ لك بر کتاب اولوب لیطو غرافی ایله لاهورده
باصیلمشدر . تاریخ خطبی ۱۸۸۶ در . مندرجانی :
حروف هجا ترتیبیله غزلیاتدن عبارت . غزل لرك
عددی ده - صایار كن یا کیلماده سه - ۱۲۳ در .
ایلك غزل :

ربود جان و دلم راجمال نام خدا
نواخت تشنه لبانرا ارلال نام خدا
مطالعیه باشلار .

نمونه اولارق یازاجم ابیاتندن آکلاشیلاچنی
اوزره شیخ معین الدین ، هندك خسرو فیضی،
یاخود ایرانك حافظ و سعدی کی سر آمدان
سرخندن صایبلاماز . کندی سنده ذوق تصوف
غالب اولدیغندن قلبی و روحی سوزلرنده شاعر لیکدن
زیاده درویشك نشووهی واردر . بواعتبار ایله
قلبه و روحه مؤثردر . چونكه : تأثر آناری

« ازلدن مست بی ادراك عشقم »
شو ادراك اهل استبصار ایچوندر
سوی المعشوق بیلمز ذوق سكرم
« بوحالت مردم هشیار ایچوندر »
« بنم شوق فوادم ، عقل وفکری »
فتایاب ایله بن بر یار ایچوندر .
بنم عشقم ، بنی حتی که عشقی
« یاقان بر حسن آتشبار ایچوندر »
« سمای قدسه مشتاقم ، فغانم »
اومهجور اولدیغ کلزار ایچوندر .
غریبانه انین اضطرارم ؛
« بو شورشکاه تنك و نار ایچوندر »
« اولور آرامی سالب فیض رؤیت »
میک خاصیتی اسکار ایچوندر
تجلیدر ایدن قلبی خر و شان
« بوجوشش ناظر دیدار ایچوندر »
شکیک شعرینه بیرولك ایتمک
اوكا اخلاصی اشعار ایچوندر
مسلم ، یوقسه ابداع معالی
او استاد دهها افکار ایچوندر .
طاهر المولوی



فضولینك :

« قدانار العشق للعشاق منهاج الهدی
سالک راه حقیقت عشقه ایتمش اقتدا »
مطالعی غزلنه نظیره :

مرحبا ای عشق سنسین ابتدا وانها
هر تجلی سنده ایتمش تا ازلدن اختفا
سن او بحر بیکران سرمدیسین کیم بتون
حادثات امواج پیدر پی ظهور اولمش سکا
انشاء امکانه بادیسین که سندندر مدام
ماهدم بر خنده پرتو، مهرده رنگین ضیا
لیل، شهر آینك اولمش صدهزاران شمس ایله

اولدیفنده شبه یوقدر. هند مطبوعی بر قاج کتاب
آراسته آله کچن معین دیوانی او قودیم وقت
خوشمه کیدن، یوق اوله دکل، مالی ادرا که
نزل و بی ذوقیاب ایدن بعض ابیاتک کنارینه
اشارت قویعشدم، شمعی ده او اشارتلی ابیاتی
قل و ترجمه ایدیورم.

تراسزد طیران در فضای عالم قدس

بشرط آنکه پیری ببال نام خدا

سکا، عالم قدسی فضا سنده او حق یاقیشیر.

فقط اللهک اسمعی کندیکه قاناد یا بحق شرطیله.

کفتمش تا چند در پرده نهان خواهی شدن

وقت آن آمد که دیگر رونپوشانی زما

کفت من بی برده ام کبر پرده بینی آن تویی

تا تو هستی در هزاران پرده پنهانی زما

[سو کیلیمه نه وقتیه قدر پرده آرقه سنده

کیزله نه جکسک؟ بزدن ستر جمال ایتهمک صیرامی

کلمدی دیدیم. بکا پرده اولاجق حجاب یوقدر.

پرده کورو یورسهک، او پرده سنسک. سن،

سن اولدقجه، یعنی شومو هوم وارلقک بولوندقجه

بزه قارشیی بیکلرجه پرده آرقه سنده سک، جوابی

ویردی]

برده هستی اگر سوزی بنار لا آله

آن زمان بی پرده بینی نور الا الله ما

[وارلق پرده سنی (لا اله) آتشیله یا قاجق

اولورسهک او وقت (الا اله) مزک نوری پرده سز

اولارق کورو رسک]

مابعدی وار

طاهر المولوی

بر ضیاع

بالکز عصر مزده کی متنسیین خطک دکل،

کرام خطاطین اسلافک ده مایه الا قیخاری اولان

خطوط اسلامیة اساتذہ کرامندن الحاح محمد

راغب عالمی افندی طقسان یاشنده بر پیر نورانی
سر و حسن سلوک و سیرت و کمال استقامت و
صلابتله مشهور بر ذات روحانی منظر ایدی.
بر مدت دوام ایدن خفیف بر خسته لکی متعاقب
جمادی الاخره تک اون ریجی جمعه کونی مرغ
نزیه روحی نفس تندن طیران ایله عالم راز
و حقیقه السحاق ایدی. رحمه الله تعالی رحمة
واسعة.

ایاصوفیه جامع شریفنده کی آثار باقیه سینه

لا محوت بر شهرت شامله سی اولان و کالات ذاتیه

و خطیه سینه اسلاف کرامتش چوغنه بحق مرجع

بولان قاضی مسکر خطاط و شاعر و فاضل اشهر

تقیب الاشراف و رئیس العلما و شیخ الخطاطین

السید الحاج مصطفی عزت افندی مرحومک

زمانزده ادراک ایده ییلدکمز شاگردانک صوکی

علمی افندی مرحوم ایدی. استاد اکبرینک طرز

و شیوه خطی تقلید و بیلرجه دوام ایتیش اولان

ملازمی نتیجه سی اوله رق حسن سلوک و سیرتی ده

تعقیب ایدردی. صدر شهر عالی پاشا مرحومک

یک چوق زماننر کتابیه کنده بولنش اولان علمی

افندی حقیقه حسن اخلاق و استقامتک و کمال

ادب و تراهنک تمثال یکانه سی ایدی. اعتقادی،

اعتمادی، توکل و صلاتی جداً شایان تدقیق و

عبرت ایدی. اون اون ایکی سنه اول لساننه

بغته عارض اولان برسکتیه قصیده پرده یازمق

صورتیله بالذات تداوی و آزاله ایلدیکنی کمال

حیرتله کوردک. مرحومک ثلک، نسخ و جلی

خطلری استادانه و غیر قابل تقلیدره. یوزی متجاوز

کلام مبین تحریرینه موفق اولدیفنی مقام شکرانده

حکایه ایدردی. آثار سائره سی ده اونستده در.

فضائل متنوعه سنه ضمیمه نجل کزینی خطاط

شهر اسماعیل حقیک افندی برادر منی یقشدیر.

مشدر. بالکیز بومظهریت بر پدر ایچون دارینده